



The SGSLCS

Issue 29

Messenger

**Message
from the
President**



**Mot du
Président**

It is with pleasure that I write a message to restart the Messenger, the newsletter of the Coalition for the sustainability of the Southern Gulf of St. Lawrence.

As many of you have noticed, the Coalition -SGSL has been quiet since the departure of Chantal Gagnon as Executive Director. The management committee worked to ensure continuity in our operations but proved to be a big challenge to find a new director. I would like to thank the members of the Management Committee between 2012 and 2014 that supported the Coalition in this difficult time: David Boyce, Alice Power, Annie Johnson, Tanya Dickens, Robert France and Marie-Hélène Thériault. Also our administrative assistant Thérèse Chenard made sure to keep the office and paperwork in order.

Our projects in 2013 were managed by member organizations, Bedeque Bay Environmental Management Association (BBEMA) and Unama'ki Institute of Natural Resources (UINR) until the situation with staff improved. In April 2014, the management committee finally hired Angela Douglas as Executive Director. Angela is motivated to undertake the challenge of coordinating projects in the Southern Gulf region. To date she has shown great resourcefulness and a good knowledge of environmental group management. We're glad to have her on board.

For 2015, the terms of our funding from Environment Canada have changed and demand more emphasis on partnerships. The Coalition-SGSL is well placed to bring together a variety of groups and agencies around the table. Our plan is to undertake a collaborative eelgrass monitoring network. We'll have more information on specific activities that will be connected to this project in the spring.

Finally, we recently gave birth to a little baby girl, Dorothée. It motivates me even more to continue the work in the field of sustainability so that she will have a healthy environment, economy and a society in the future.




Numéro 29 **Le Messenger** CVSGSL

C'est avec plaisir que j'écris pour relancer *Messenger*, le bulletin de nouvelle de la Coalition pour la viabilité du Sud du Golfe du Saint-Laurent. Comme beaucoup d'entre vous auront remarqué, la Coalition-SGSL a été tranquille depuis le départ de Chantal Gagnon comme directrice exécutive. Le comité de gestion à assurer une continuité dans les opérations mais ça été un gros défi de trouver un nouveau/nouvelle directeur/trice. Je voudrais remercier les membres du comité de gestion entre 2012 et 2014 qui ont soutenu la Coalition dans cette passe période difficile : David Boyce, Alice Power, Annie Johnson, Tanya Dickens, Robert France ainsi que Marie-Hélène Thériault. Également notre assistante administrative Thérèse Chenard s'assurait de garder le bureau.

Nos projets en 2013 ont été gérer par des organismes membres le Bedeque Bay Environmental Management Association (BBEMA) et Unama'ki Institute of Natural Resources (UINR) en attendant que la situation avec le personnel s'améliore. En avril 2014, le comité de gestion à finalement embauché Angela Douglas comme directrice exécutive. Angela est motivée d'entreprendre le grand défi de coordonnée des projets dans le grand écosystème qui est le sud du golfe du Saint-Laurent. Jusqu'à date elle a fait preuve d'une grande débrouillardise et d'une bonne connaissance de gestion de groupes environnementaux. Nous sommes contents de l'avoir sur notre équipe.

Pour 2015, les conditions de notre financement habituel d'Environnement Canada ont changé et demande encore plus d'emphase sur les partenariats. La Coalition-SGSL est bien placé pour rassembler une variété d'organisme et d'agence autour de la table. Notre plan est d'entreprendre un projet de collaborations autour de la zostère et son habitat. Nous aurons plus d'information au printemps sur les activités qui seront relié à ce projet.

Finalement, il y a récemment eu la naissance de ma fille, Dorothée. Ça me motive encore plus de continuer le travail dans le domaine de la viabilité afin qu'elle ait un environnement, une économie et une société saine dans le futur.

Member Profile	Profile d'un membre
	<p align="center">~ Friends of the Pugwash Estuary ~</p> <p>Address: 2169 Crowley Rd., Pugwash, Nova Scotia</p> <p>Email: friendsofthepugwashestuary@hotmail.com</p>

~2014 Events/Événements 2014~

Fifty Science students from Pugwash District High School carried out a variety of experiments around the FOPE property.
Cinquante étudiants en sciences de Pugwash District High School ont mené une série d'expériences sur la propriété du FOPE.

Feast of Land and Sea catered to a sold out crowd of 80 people. All foods were locally sourced and presented by well-known chef, Stephen Huston.
La Fête mer et terre a servi des repas à une salle comble de 80 personnes. Tous les aliments ont été achetés localement et présentés par le chef bien connu, Stephen Huston.



Fall Flotilla attracted 24 canoes/kayaks. On a beautiful Fall day, it launched from FOPE property and explored Nature Conservancy lands in the Estuary.
La Flottille de l'automne a attiré 24 canoës / kayaks. Par une belle journée d'automne, elle est partie de la propriété FOPE et a exploré les terres du Nature Conservancy dans l'estuaire.

First trail building day saw the start of a system of interpretive trails around the property.
Premier jour de la construction du sentier pour marquer le début d'un système de sentiers d'interprétation autour de la propriété.

Fishermen's Forum 2014: Fishermen and Scientists Meet at Climate Change Workshop in Cape Breton
Contact Information: Andrea Flynn, Gulf Aquarium and Marine Station Cooperative (GAMS) at fishermensforum2014@gmail.com or 902-224-1623.

The 'Fishermen's Forum 2014: Conversations on Climate Change' marked a rare event where fishermen, researchers, regulators, industry, and the community came together in one place. The purpose of this meeting was to explore the effects of climate change on the fisheries and how fishermen and researchers can work together to conduct meaningful research. The event was hosted by the Gulf Aquarium and Marine Station Cooperative on November 6 & 7 in Port Hawkesbury, Nova Scotia. There were over 50 people in attendance, representing over 30 organizations.

Participants at the Forum listened to panel discussions, a keynote address, and participated in small working groups. One of the goals of the workshop was to explore the ways that climate change is affecting our fisheries. Participants talked about invasive species that are new to the Gulf of St. Lawrence and are impacting the fisheries, such as green crabs and tunicates. Local observations were shared on the changes happening in the water and to marine species. Many people were talking about warming water temperatures, the effects of ocean acidification, and changes in storm frequency and intensity. There were many local accounts of species either decreasing in abundance (i.e. eels, smelts, mackerel, and herring), or increasing (i.e. lobster, tuna, seals, halibut, jellyfish). Of course, many questions regarding how these observed changes are related to climate change remain unanswered; this is where collaborative research enters the discussion. Fishermen and researchers must work together to try and answer questions about why changes are happening, what changes can be expected in the future, and how we will adapt to these changes. You can say that fishermen are the local experts on what is happening in the environment on a day-to-day basis, while the researchers are the experts on designing the experiments that are required to answer questions. As Ted Ames from the Penobscot East Resource Center said during his keynote address: "You can take fishermen's knowledge and integrate it with global warming (data) and get a serious leg up on the processes that are happening in the system... what an incredible tool, to have an extra thousand set of eyes operating virtually every day (the

fishermen), providing information about what's going on with characteristics associated with global warming." Fishermen are also key when it comes to gathering data, as they have the boats, equipment, and knowledge to go out on the water. Researchers are often not able to go out and collect all of their own data and build up all of the intimate knowledge that is required to fully answer research questions. As Michael Orr from Cape Breton University said during his keynote address: "Science can't afford to be solely the domain of (scholarly) experts... they need help." And of course, this help should come from the other experts who are on the water everyday interacting with the environment and the fish – the fishermen. Organizers of the Fishermen's Forum are now working to produce a guide on how fishermen and researchers can work together effectively to conduct climate change research. Copies of the presentations and reports from the Fishermen's Forum are available online at www.cmag-gams.org. If you have any other questions regarding the Forum, please contact Andrea Flynn at the coordinates above.

The Fishermen's Forum 2014: Conversations on Climate Change was sponsored in part by MEOPAR (Marine Environmental Observation and Response Network), Nova Scotia Department of Fisheries and Aquaculture, Dalhousie University, Environment Canada, and the Maritime Fishermen's Union.



Forum des pêcheurs 2014: Les pêcheurs et les scientifiques se donnent rendez-vous à l'atelier sur les changements climatiques au Cap-Breton
Personne-ressource : Andrea Flynn, Coopérative de recherche marine et aquarium du Golfe (CMAG) au 902-224-1623 ou fishermensforum2014@gmail.com.



Le « Forum des pêcheurs 2014: Conversations sur les changements climatiques » a marqué un événement rare où les pêcheurs, les chercheurs, les organismes de réglementation, l'industrie et la communauté se sont réunis en un seul endroit. Le but de cette réunion était d'explorer les effets du changement climatique sur les pêches et la façon dont les pêcheurs et les chercheurs peuvent travailler ensemble pour mener des recherches sérieuses. L'événement était organisé par la Coopérative de recherche marine et aquarium du Golfe les 6 & 7 novembre à Port Hawkesbury, en Nouvelle-Écosse. Il y avait plus de 50 personnes présentes, représentant plus de 30 organismes.

Les participants au Forum ont écouté des discussions de groupe, un discours-programme et participé à de petits groupes de travail. L'un des objectifs de l'atelier était d'explorer les façons que le changement climatique affecte nos pêches. Les participants ont parlé des espèces envahissantes qui sont nouvelles dans le golfe du Saint-Laurent et ont un impact sur les pêches, tels que les crabes verts et les tuniciers. Les gens ont partagé leurs observations sur les changements qui se produisent dans l'eau et sur les espèces marines. Beaucoup de gens parlaient de réchauffement de la température de l'eau, les effets de l'acidification des océans et les changements dans la fréquence et l'intensité des tempêtes. On a observé qu'il y a plusieurs espèces dont les chiffres baissent de façon importante (par exemple : anguilles, éperlan, maquereau et hareng), ou encore qui augmentent (par exemple : homard, thon, phoques, flétan, méduses). Bien sûr, de nombreuses questions sur la façon dont ces

changements observés sont liés au changement climatique restent sans réponse; c'est ici que la recherche collaborative entre dans la discussion. Les pêcheurs et les chercheurs doivent travailler ensemble pour essayer de trouver pourquoi les changements se produisent, quels changements peuvent être attendus à l'avenir, et comment nous allons adapter à ces changements. On peut dire que les pêcheurs sont les experts locaux sur ce qui se passe dans l'environnement sur une base quotidienne, tandis que les chercheurs sont les experts sur la conception d'expériences qui sont nécessaires pour répondre aux questions. Comme l'a dit Ted Ames du Penobscot East Resource Center lors de son discours d'ouverture: "Vous pouvez prendre la connaissance des pêcheurs et l'intégrer avec les données sur le réchauffement climatique et obtenir un portrait juste sur les processus qui se produisent dans le système ... c'est un outil incroyable, d'avoir un millier de paires d'yeux supplémentaires opérant pratiquement tous les jours (les pêcheurs), fournissant des informations sur ce qui se passe avec des caractéristiques associés au réchauffement planétaire." Les pêcheurs sont également des partenaires clés quand il s'agit de recueillir des données, car ils ont les bateaux, l'équipement, et les connaissances pour aller sur l'eau. Les chercheurs ne sont souvent pas en mesure de sortir et de recueillir toutes leurs propres données et de collectionner les informations requises pour répondre pleinement aux questions de recherche. Comme l'a dit Michael Orr de l'Université du Cap-Breton au cours de son discours d'ouverture: «La science ne peut pas se permettre d'être uniquement le domaine des experts scientifiques... ils ont besoin d'aide." Et bien sûr, cette aide devrait venir des autres experts qui sont quotidiennement sur l'eau et interagissent avec l'environnement et le poisson : les pêcheurs. Les organisateurs du Forum des pêcheurs travaillent actuellement à produire un guide sur la façon dont les pêcheurs et les chercheurs peuvent travailler ensemble efficacement pour mener les recherches sur le changement climatique. Des copies des présentations du Forum des pêcheurs sont disponibles en ligne à www.cmag-gams.org et les rapports seront disponibles très bientôt. Si vous avez d'autres questions concernant le Forum, s'il vous plaît communiquez avec Andrea Flynn aux coordonnées ci-dessus.

Forum des pêcheurs 2014 : Conversations sur les changements climatiques a été parrainé en partie par MEOPAR (Marine Environmental Observation Prediction and Response Network), le Ministère des Pêches et de l'Aquaculture de la Nouvelle-Écosse, Dalhousie University, Environnement Canada, et de l'Union des pêcheurs des Maritimes.

**Community Aquatic Monitoring Program (CAMP):
Another Successful Year!**

**Programme communautaire de surveillance aquatique
(PCSA): Une autre année couronnée de succès!**

CAMP COORDINATOR SPOTLIGHT:

PLEINS FEUX SUR LE COORDONNATEUR DE PCSA :



'Moove' please!
Y'a vachement du trafic!

"During the 2014 summer I had the opportunity to work with the Community Aquatics Monitoring Program in Nova Scotia. It was an unbelievable experience and the best job I have had. I was able to travel across parts of Nova Scotia working in estuaries with local watershed associations and volunteers. Everyone I worked with was so passionate about the environment and the health of the estuaries, it was extremely motivating. The program allowed me to expand my knowledge of fish species, algae, and more general factors that can change the dynamic of a water system. I was able to learn how to take proper samples of water and sediment as well as enter data in a proper manner" – Bryson Perrin, CAMP Coordinator, NS.

"Au cours de l'été 2014, j'ai eu l'occasion de travailler avec le Programme communautaire de surveillance aquatique en Nouvelle-Écosse. Ce fut une expérience incroyable et le meilleur emploi que j'ai eu. J'ai pu voyager à travers la Nouvelle-Écosse et travailler dans les estuaires avec des associations de bassins versants locaux et des bénévoles. Tout le monde avec qui j'ai travaillé était si passionné par l'environnement et la santé des estuaires, c'était extrêmement motivant. Le programme m'a permis d'élargir mes connaissances sur les espèces de poissons, les algues et les facteurs qui peuvent changer la dynamique d'un système aquatique. J'ai appris à prélever des échantillons d'eau et de sédiment ainsi que l'entrée de données." - Bryson Perrin, coordonnateur du camp, NS.



Executive Director's Message**Angela Douglas****(902) 218-2594**Coalition.sgsl@gmail.com

I have had the great pleasure of working with our management and steering committee members over the past nine months. It has been a busy year, from our AGM in Pugwash in June, to CAMP sampling all summer and CABIN sampling this fall. We hired four wonderful students as CAMP coordinators, 1 in PEI (Taylor Sheidow), 2 in NB (Dominique Dupuis & Fabiola Robichaud) and 1 in NS (Bryson Perrin). The Department of Fisheries and Oceans (DFO) as well as the University of Prince Edward Island (UPEI) have hired a graduate researcher, Kyle Knysh, to analyse CAMP data that has been collected over the last twelve years. This information will test the hypothesis that healthy areas are characterized by a particular assemblage of animals and to possibly develop an index of ecological health of bays or estuaries. Furthermore, CAMP is contributing to a bigger research project in the Northumberland Strait which looks at cumulative impact assessment in coastal estuaries.

We have also been working on new and exciting projects around shoreline erosion as well as developing an eelgrass monitoring network in Atlantic Canada with numerous project partners from the region.

If your group has any projects that the coalition could assist with, please don't hesitate to contact me. Also, our next newsletter will focus on upcoming projects in the 2015 field season. If you have an interesting project that you would like to share, please send me a project summary and pictures, if available.

Wishing you
and yours all
the best in
the New
Year,
Angela.

**Message de la directrice exécutive****Angela Douglas****(902) 218-2594**Coalition.sgsl@gmail.com

J'ai eu le grand plaisir de travailler avec notre direction et les membres du comité de direction au cours des neuf derniers mois. Ça été une année bien remplie, en commençant par notre AGA à Pugwash en juin, à l'échantillonnage pour PCSA tout l'été et l'échantillonnage pour CABIN à l'automne. Nous avons embauché quatre étudiants merveilleux en tant que coordonnateurs du PCSA, un de l'Île (Taylor Sheidow), deux du Nouveau-Brunswick (Dominique Dupuis et Fabiola Robichaud) et un en Nouvelle-Écosse (Bryson Perrin). Le ministère des Pêches et des Océans (MPO) ainsi que University of Prince Edward Island (UPEI) ont embauché un chercheur diplômé, Kyle Knysh, pour analyser les données du PCSA recueillies au cours des douze dernières années. Cette information permettra de tester l'hypothèse que les zones saines sont caractérisées par un assemblage particulier d'animaux et éventuellement de développer un indice de la santé écologique des baies ou des estuaires. En outre, PCSA contribue à un projet de recherche plus important dans le détroit de Northumberland qui se penche sur une évaluation des effets cumulatifs dans les estuaires côtiers.

Nous avons également travaillé sur de nouveaux et passionnants projets avec de nombreux partenaires de la région autour de l'érosion des berges ainsi que le développement d'un réseau de surveillance de la zostère au Canada atlantique.

Si votre groupe a des projets que la coalition pourrait assister, s'il vous plaît n'hésitez pas à me contacter. Notre prochain bulletin mettra l'accent sur les projets à venir sur le terrain dans la saison 2015. Si vous avez un projet intéressant que vous aimeriez partager, s'il vous plaît envoyez-moi un aperçu du projet ainsi que des photos, si vous en avez.

Je vous souhaite une merveilleuse Nouvelle Année,
Angela.



Coalition pour la viabilité du
sud du Golfe du Saint-Laurent
Southern Gulf of St. Lawrence
Coalition of Sustainability

The SGSLCS Messenger



Coalition pour la viabilité du
sud du Golfe du Saint-Laurent
Southern Gulf of St. Lawrence
Coalition of Sustainability

Le Messenger CVSGSL